

SpyVi FPV

Android/iOS

No. 41 0001



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucciones



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell „SpyVi FPV, No. 41 0001“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 1999/5/EG, 2011/65/EU und 2009/48/EG befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „SpyVi FPV, No. 41 0001“ follow the regulations and requirements as well as any their relevant directives of the EEC directive 1999/5/EC, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

Further information can also be found at: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „SpyVi FPV, No. 41 0001“ est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 1999/5/CE, 2011/65/EU et 2009/48/CE.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet:

www.jamara-shop.com/Conformite

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „SpyVi FPV, No. 41 0001“ è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 1999/5/CE, 2011/65/EU e 2009/48/CE.

Più informazioni: www.jamara-shop.com/Conformita

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „SpyVi FPV, No. 41 0001“ de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE, 2011/65/EU y 2009/48/CE se encuentra.

Encontrará más información en: www.jamara-shop.com/Conformidad



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

GB - Disposal restrictions

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/ or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune.

FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/ accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas

DE

Geeignet für Kinder ab 8 Jahren.

Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR.**
Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.

GB

Suitable for children over 8 years.

Warning: Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION.**
Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children

FR

Adapté pour des enfants à partir de 8 ans.

Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ÉTOUFFEMENT.**
Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.

IT

Consigliato per bambini superiori ai 8 anni!

Attenzione: Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi. **PERICOLO DI AFFOGAMENTO.**
Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini.

ES

Apto para niños mayores de 8 años.

Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **ASFIXIA.**
Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.



DE

Lieferumfang: • Modell • Ladekabel • Anleitung

Funktionen: • Vorwärts/rückwärts/rechts/links Drehung um eigene Achse

Technische Daten:

• Abmessungen: ~ 116 x 96 x 59 mm • Gewicht: ~ 165,6 g
• Akku: LiPo 3,7 V 450 mAh

Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB

Box contents: • Model • Charging lead • Instruction

Functions:

• Forward/backward/left/right turning around its own axis

Technical data:

• Dimensions: ~ 116 x 96 x 59 mm • Weight: ~ 165,6 g
• Battery: LiPo 3,7 V 450 mAh

No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR

Contenu du kit: • Modèle • Câble de charge • Notice

Fonctions:

• Rotation autour de l'axe avant/arrière/droite/gauche

Données techniques:

• Dimensions: ~ 116 x 96 x 59 mm • Poids: ~ 165,6 g
• Accu: LiPo 3,7 V 450 mAh

Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT

Contenuto del kit: • Modello • Cavo di ricarica • Istruzione

Funzioni

• Rotazione attorno al proprio asse avanti/dietro/destra/sinistra

Dati tecnici:

• Misure: ~ 116 x 96 x 59 mm • Peso: ~ 165,6 g
• Batteria: LiPo 3,7 V 450 mAh

S.E. & O.

ES

Contenido del kit: • Modelo • Cable de carga • Instrucciones

Funciones:

• Rotación alrededor de su eje adelante/atrás/derecha/izquierda

Datos técnicos:

• Medidas: ~ 116 x 96 x 59 mm • Peso: ~ 165,6 g
• Batería: LiPo 3,7 V 450 mAh

Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.



DE

Bezeichnung der Komponenten

1. Antenne
2. Kameralinse
3. Power LED
4. Frontscheinwerfer
5. Signallicht
6. Räder
7. Kettenriemen
8. Rücklichter
9. Ladebuchse
10. Ein-/Ausschalter
11. SSID Nummer

GB

Component Description

1. Antenna
2. Camera lens
3. Power LED
4. Front light
5. Signal light
6. Wheels
7. Track belt
8. Back light
9. Charging socket
10. ON/OFF switch
11. SSID number

FR

Désignations des diff. pièces

1. Antenne
2. Objectif de la caméra
3. Power LED
4. Lumières avant
5. Signal lumineux
6. Roues
7. Chénille
8. Lumières arrière
9. Prise de charge
10. Interrupteur ON/OFF
11. Numéro SSID

IT

Denominazione dei componenti

1. Antenna
2. Obiettivo della fotocamera
3. Power LED
4. Fari anteriore
5. Luce di segnale
6. Ruote
7. Cintura
8. Fanali posteriori
9. Presa di ricarica
10. Interruttore ON/OFF
11. Numero SSID

ES

Descripción de las difer. partes

1. Antena
2. Lente de la cámara
3. Power LED
4. Faros delanteros
5. Luz de señal
6. Ruedas
7. Cinturón
8. Luces traseras
9. Bujie de carga
10. Interruptor ON/OFF
11. Número SSID

DE

Erster Schritt

1. AppStore /Google Play öffnen.
2. Suchen Sie „Jamara Spyvi“. Downloaden & Installieren Sie die kostenlose App.

Verbinden mit dem Modell

1. Überprüfen Sie die SSID Nummer auf der Unterseite vom Modell. Schalten Sie das Modell ein, die Power LED am Modell leuchtet auf. Nach ca. 30 Sekunden beginnt das Signallicht zu blinken.
2. Schalten Sie auf Ihrem iPod touch, iPhone, iPad oder Android Smartphone auf „Einstellungen“ und schalten das WLAN ein. Die SSID Adresse Ihres Modells erscheint als verfügbare Verbindung auf dem Display.

Hinweis: Jeder SpyVi hat einen eigenen SSID Nummer (Aufkleber auf Unterseite des Modells). Sollten Sie mehrere Modelle betreiben, erscheinen mehrere SSID Adressen. Wählen Sie die Adresse des Modells aus, dass Sie betreiben möchten.

3. Wählen Sie das Modell aus und geben das Passwort „00000000“ ein. Links neben der SSID Adresse erscheint ein Häkchen und das WLAN-Logo erscheint oben am Display Ihres Geräts.
4. Verlassen Sie die Einstellungen und öffnen Sie die „Jamara Spyvi“-App.
5. Das Signallicht beginnt schneller zu blinken.
6. Auf Ihrem Display erscheint die Ansicht der Videokamera und Sie können das Modell einsetzen.

GB

First step

1. Open AppStore /Google Play.
2. Search „Jamara Spyvi“ downloaden & install it - free!

How to connect

1. Please check up the SSID number on the bottom of the tank. Slide the power switch on the tank to „on“. The power will illuminate. Wait approximately 30 seconds and the signal light will start to blink slowly.
2. On your iPod touch, iPhone or iPad device, go to „Settings“ and turn on the Wi-Fi. The SSID address of your tank will appear as an available connection
Note: Each SpyVi has an unique SSID address (stick on the underside of the unit). If there are multiple tanks being used, the individual SSID addresses will appear at the same time. Select your tank's SSID address.
3. Select the tank to confirm the connection and input the password „00000000“. Ensure there is a check mark to the left of the SSID address and Wi-Fi connection logo appears at the top of your device's screen.
4. Exit out of setting and open the „Jamara Spyvi“.
5. The signal light will blink faster now.
6. When your device screen shows the view from the video camera, you are ready to start exploring

FR

Premier pas

1. Ouvrez l'App Store / Google Play.
2. Recherchez „Jamara Spyvi“ Téléchargez et installez l'application gratuite

Connexion du modèle

1. Vérifiez le numéro SSID sous le modèle. Allumez le modèle; la diode Power sur le modèle s'allume. Après environ 30 secondes, le feu de signalisation commence par clignoter.
2. Mettez le Wifi dans les «réglages» de votre appareil iPod, iPhone ou iPad en marche. L'adresse SSID de votre modèle apparaît comme connexion disponible sur votre écran.
Remarque : Chaque modèle SpyVi a un numéro SSID propre (étiquettes en dessous du modèle). Au cas vous auriez plusieurs modèles en usage, apparaitrons autant d'adresse SSID sur votre écran. Choisissez celui que vous voudriez piloter.
3. Sélectionnez ensuite le modèle puis entrez le mot de passe «00000000». Un crochet apparaît alors à gauche de l'adresse SSID puis le logo Wifi apparaît sur votre écran.
4. Quittez les réglages et ouvrez l'application „Jamara Spyvi“
5. La diode de signalisation commence par clignoter rapidement.
6. La vue de la caméra apparaît sur votre écran et vous pouvez alors mettre le modèle en marche.

IT

Primi passi

1. Aprire l'App Store / Google Play.
2. Individuare „Jamara Spyvi“ Download e installazione l'app gratuita

Collegamento con il modello

1. Controllare il numero SSID sul fondo del modello. Accendere il modello (LED Power si accende). Dopo ca. 30 secondi la luce del segnale inizia a lampeggiare.
2. Vai al tuo iPod Touch, iPhone o iPad su „Impostazioni“ e attivare la rete Wi-Fi. L'indirizzo SSID del modello apparirà come connessione disponibile sul schermo.
Nota: Ogni SpyVi ha un numero proprio di SSID (Etichetta sul fondo del modello). Se usa vari modelli, appaiono più indirizzi SSID. Selezionare l'indirizzo del modello che si desidera utilizzare.
3. Selezionare il modello e inserire la password „00000000“. A sinistra vicino l'indirizzo SSID appare un segno di spunto e il logo Wi-Fi sopra sul schermo del dispositivo.
4. Lasciare le impostazioni e aprire l'App „Jamara Spyvi“.
5. La luce del segnale inizia a lampeggiare velocemente.
6. Sul schermo appare la videocamera ed è possibile utilizzare il modello.

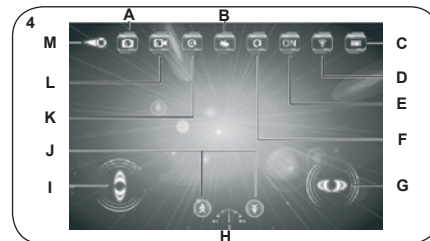
ES

Primer Paso

1. Abra el App Store / Google Play.
2. Busque „Jamara Spyvi“ Descargar e instalar la aplicación gratuita.

Conexión con el modelo

1. Compruebe el número de SSID en la parte inferior del modelo. Encienda el modelo (LED Power se ilumina). Después de unos 30 segundos, la luz de señal comienza a parpadear.
2. Vaya a su iPod touch, iPhone o iPad en las „Configuraciones“ y active el Wi-Fi. La dirección SSID de su modelo aparecerá como conexión disponible en la pantalla.
Nota: Cada SpyVi tiene un propio número de SSID (Etiqueta en la parte inferior del modelo). Si utiliza diferentes modelos, aparecen varias direcciones SSID. Seleccione la dirección del modelo que desea utilizar.
3. Seleccione el modelo y inserte la contraseña „00000000“. A la izquierda cerca de la dirección SSID aparece una marca y el logotipo de Wi-Fi arriba en la pantalla de su dispositivo.
4. Deje la configuración y abra la App „Jamara Spyvi“
5. La luz de señal comienza a parpadear rápidamente.
6. En la pantalla aparece la cámara de video y es posible utilizar el modelo.



DE - Starten der Handyfunktion

1. Öffnen der Steuerungs-App
2. Öffnen der Anleitung
3. Zum Starten „GO“ drücken
4. Tastenfunktionen
 - A Fotokamera
 - B G-Sensor
 - C Betriebsanzeige
 - D WLAN Modus
 - E Einschalten
 - F Display drehen
 - G Steuerung links/rechts
 - H Trimmung
 - I Gas
 - J Neigungseinstellung der Kamera
 - K Anzeige
 - L Videokamera
 - M Zurück zum Menü

GB - Restart the handy function

1. Enter to the control interface
2. Enter to instruction manual
3. To start, press go
4. Name of the function key
 - A Camera
 - B Move motion mode
 - C Power indicator
 - D Wi-fi mode
 - E Controller switch
 - F Interface rotate
 - G Left/right turn
 - H Trimmer
 - I Throttle stick
 - J Camera adjustment
 - K Viewer
 - L Video camera
 - M Back out

FR - Démarrer la fonction mobile.

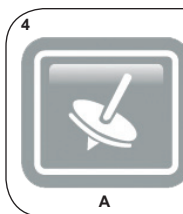
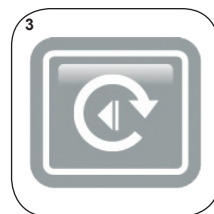
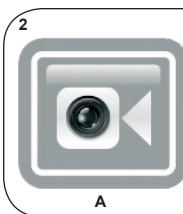
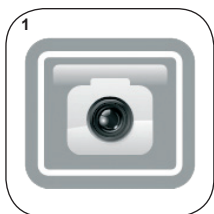
1. Ouvrez l'application de pilotage.
2. Ouvrez la notice
3. Appuyer « Go » pour démarrer.
4. Fonction des touches
 - A Caméra photo
 - B Capteur G
 - C Affichage d'état de fonctionnement
 - D Mode Wifi
 - E Allumer
 - F Tourner l'écran
 - G Pilotage Gauche/ Droite
 - H Centrer
 - I Accélération
 - J Réglage de la caméra
 - K Affichage
 - L Caméra vidéo
 - M Retour au menu

IT - Avviamento delle funzioni mobile

1. Aprire l'App di controllo
2. Aprire il manuale
3. Per avviare premere „GO“
4. Funzioni dei tasti
 - A Fotocamera
 - B G-Sensor
 - C Indicatore
 - D Mode Wi-Fi
 - E Accendere
 - F Girare il schermo
 - G Controllo sinistra/destra
 - H Trimmare
 - I Gas
 - J Regolazione inclinazione della telecamera
 - K Schermo
 - L Videocamera
 - M Indietro al menu

ES - Empezar la función móvil

1. Abrir la App de control
2. Abrir el manual
3. Para empezar primir „GO“
4. Funciones de las teclas
 - A Cámara fotográfica
 - B G-Sensor
 - C Indicador
 - D Modo Wi-Fi
 - E Encender
 - F Gire la pantalla
 - G Control izquierda/derecha
 - H Trimming
 - I Gas
 - J Ajuste de la inclinación de cámara fotográfica
 - K Pantalla
 - L Cámara de vídeo
 - M Volver al menú



DE - Details der Funktionen

1. Fotokamera
Foto machen
2. Video-Kamera
A = Videokamera AUS
B = Videokamera EIN
3. Anzeige
Zugriff auf Kameraspeicher
4. G-Sensor
A = Sensorsteuerung AUS
B = Sensorsteuerung EIN

GB - Function details

1. Photo camera
Take photo
2. Video camera
A = Video camera OFF
B = Video camera ON
3. Viewer
View your files
4. Move motion mode
A = Move motion mode OFF
B = Move motion mode ON

FR - Détails des fonctions :

1. Caméra photo
Faire des photos
2. Caméra vidéo
A = éteindre Caméra vidéo
B = Allumer Caméra vidéo
3. Affichage
Accès à la mémoire de la caméra
4. Capteur G
A = Eteindre le capteur
B = Allumer le capteur

IT - Dettagli delle funzioni

1. Fotocamera
Fare foto
2. Videocamera
A = Videocamera OFF
B = Videocamera ON
3. Schermo
Accesso alla memoria della camera
4. G-Sensor
A = Controllo sensore OFF
B = Controllo sensore ON

ES - Los detalles de las funciones

1. Cámara de fotos
Hacer fotografías
2. Cámara de vídeo
A = Cámara de vídeo OFF
B = Cámara de vídeo ON
3. Pantalla
Acceso a la memoria de la cámara
4. G-Sensor
A = Control del sensor OFF
B = Control del sensor ON



DE - Kameraeinstellungen

Hiermit kann man das Objektiv der Kamera heben und senken, je nachdem aus welchem Winkel Sie aufnehmen möchten.

GB - Camera adjustment

Manually move the camera lens up and down to capture angles of video.

FR - Réglage de la caméra

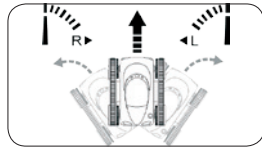
L'objectif de la caméra peut être soulevé ou abaissé, d'après l'angle par lequel vous voudriez prendre les vues.

IT - Impostazione della camera

Con questo si può alzare o abbassare l'obiettivo della camera, a secondo da quale angolo si desidera registrare.

ES - Ajuste de la cámara

Con esto se puede subir y bajar el lente de la cámara, dependiendo de qué ángulo que desea grabar.



DE - Trimmung

Sollte das Modell nicht geradeaus fahren, können Sie dies durch drücken der rechten bzw. linken Trimmung ausrichten.

GB - Trimmer

Press the trimmer right or left if the tank couldn't go forward straightly.

FR - Centrer

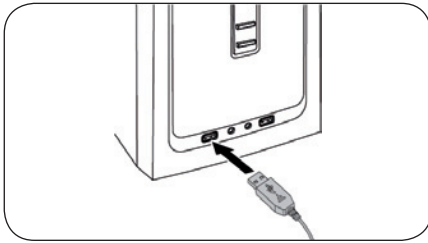
Au cas où le modèle ne roule pas tout droit, vous pouvez centrer ce dernier les «Trimm» gauche et droit

IT - Trimming

Se il modello non va dritto è possibile regolarlo premeendo il trimming destra o sinistra.

ES - Trimming

Si el modelo no va en línea recata es posible pulsando el trimming derecho y izquierdo.



DE - Ladevorgang USB

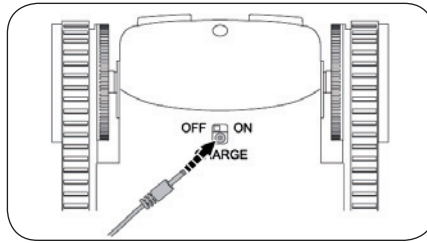
1. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
2. Achten Sie darauf, dass das Modell ausgeschaltet ist! Stecken Sie den USB Stecker in die Ladebuchse an der Unterseite des Modells. Leuchtet die rote LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 120 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Fahrzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 20 Min.

GB - Charging by USB

1. Insert the USB cable to the computer socket.
2. Turn „OFF“ the power of the SpyVi, connect the USB cable to the slot on the bottom of the model. The red USB lights ON during charging & USB lights OFF when finish charging.

The charging process should take approx. 120 min. and should give you approx. 20 min. drive time.



FR - Processus de charge USB

1. Mettez le connecteur de câble chargé dans la prise USB de votre PC.
2. Veillez à ce que le modèle soit éteint. Branchez la prise USB à la douille en dessous du modèle. La diode rouge qui s'allume indique que le chargement a démarré. Le chargement est achevé dès que la diode s'éteint. La charge est complète après environ 120 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 20 minutes.

IT - Caricamento attraverso USB

1. Collegare il cavo USB al computer.
2. Assicurarsi che il modello è spento! Inserire lo spinotto USB nella presa di ricarica sul fondo del modello. Appena si accende il LED, il modello si carica. Appena il LED si spegne, la carica è completa. La ricarica è completata in 120 min' e la durata del volo è mediamente di 20 min.

ES - Cargamiento a través de USB

1. Insertar el conector USB del cable de carga en el buje USB de su ordenador.
2. Asegúrese de que el modelo esta apagado! Inserte el conector USB en la buje de carga en la parte inferior del modelo. Cuando el LED se enciende, el modelo se carga. Tan pronto como el LED se apaga, la carga esta completa. Tempo de carga: 120 min. Tempo de vuelo: 20 min

DE - Steuerung

Reichweite:
Die Reichweite des SpyVi beträgt im Freien ca. 15 Meter. Fahren Sie nie außerhalb dieser Reichweite, da Sie sonst die Kontrolle über den SpyVi verlieren.

GB - Control methodes

Control range:
The outdoor control range of the SpyVi is about 15 meters. Please avoid to overstep this control range, otherwise the SpyVi will be out of control.

FR - Pilotage

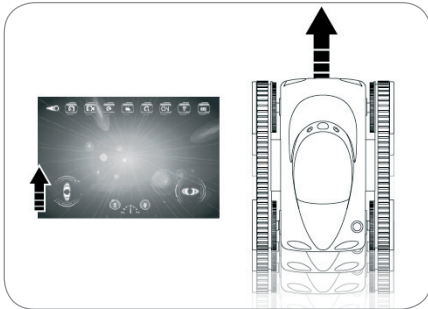
Portée :
La portée du SpyVi est d'environ 15 Mètres à l'extérieur. Ne conduisez jamais en dehors de cette portée, puisque vous perdrez sinon le control du SpyVi.

IT - Controllo

Distanza:
La distanza di controllo all'aperto è di ca. 15 metri. Non guidare mai al di fuori di questa autonomia, si rischia di perdere il controllo del modello.

ES - Control

Alcance:
La alcance de control al aire libre es de aprox. 15 metros. No conduzca nunca fuera de este alcance, se arriesga a perder el control del SpyVi.



DE - Vorwärts/rückwärts

Schieben Sie den linken Gasknüppel nach vorn, das Modell fährt vorwärts.
Schieben Sie den Gasknüppel zurück, fährt das Modell zurück.

GB - Forward/backward

When push up the throttle stick, model will moving forward.
When push down the throttle stick, model will moving backward.

FR - Marche avant/arrière

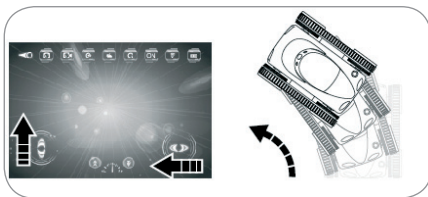
Si vous appuyer le levier d'accélération vers l'avant, le modèle roule vers l'avant.
Tirez le levier d'accélération vers vous et le modèle fait marche-arrière.

IT - Avanti/indietro

Spostare la leva di gas sinistra in avanti, il modello si muove in avanti.
Spostare la leva di gas indietro, il modello si muove verso dietro.

ES - Adelante/Atás

Mueva la palanca del gas izquierda hacia adelante, el modelo se mueve hacia adelante. Mueva la palanca del gas haica atrás, el modelo se mueve hacia atrás.



DE - Vorwärts links/rechts

Schieben Sie den linken Gasknüppel nach vorn und den rechten nach links bzw. rechts, das Modell fährt vorwärts nach links bzw. rechts.

GB - Forward and turn left/right

When push up the throttle stick and press left button, the model will moves forward and turn left.
When push up the throttle stick and press right button, the model will moves forward and turn right.

FR - En avant gauche / droite

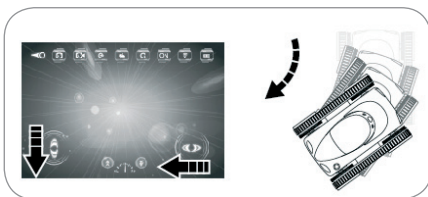
Si vous appuyer le levier d'accélération gauche vers l'avant puis le levier droit vers la droite ou la gauche, le modèle roulera respectivement vers l'avant à droite ou à gauche.

IT - Avanti sinistra/destra

Spostare la leva di gas sinistra in avanti e il destro verso sinistra o destra, il modello si muove verso avanti a sinistra o destra.

ES - Frente izquierda/derecha

Mueva la palanca de gas izquierda hacia frente y el derecho hacia izquierda o derecha, el modelo se mueve hacia frente a izquierda o derecha.



DE - Rückwärts links/rechts

Schieben Sie den linken Gasknüppel zurück und den rechten nach links bzw. rechts, das Modell fährt rückwärts nach links bzw. rechts.

GB - Backward and turn left/right

When push down the throttle stick and press left button, the model will moves backward and turn left.
When push down the throttle stick and press right button, the model will moves backward and turn right.

FR - Arrière gauche / droite

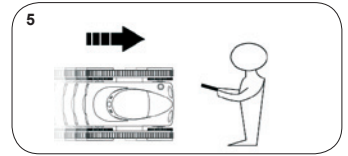
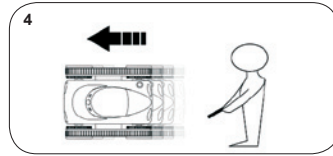
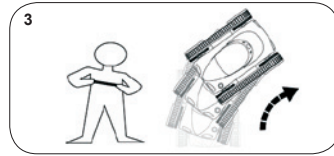
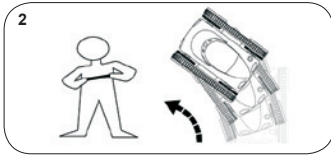
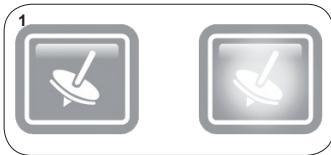
Tirez le levier d'accélération gauche vers vous et le levier droit vers la gauche ou la droite, le modèle virera à gauche ou à droite en marche-arrière.

IT - Indietro sinistra/destra

Spostare la leva di gas sinistra indietro e il destro verso sinistra o destra, il modello si muove verso dietro a sinistra o destra.

ES - Atrás izquierda/derecha

Mueva la palanca de gas izquierda atrás y el derecho hacia izquierda o derecha, el modelo se mueve hacia atrás a izquierda o derecha.



DE - Aktivierung der Sensorsteuerung

1. Drücken Sie den Schalter für die Sensorsteuerung. Nun sind die Steuerhebel deaktiviert und das Modell lässt sich über das Schwenken des Smartphone steuern.
2. Links abbiegen.
3. Rechts abbiegen.
4. Vorwärts
5. Rückwärts

GB - Move motion mode

1. Press the switch for the sensor control. The control sticks are now switched off and the model can be controlled by swiveling the Smartphone.
2. Left turn
3. Right turn
4. Forward
5. Backward

FR - Activation du pilotage par capteurs

1. Appuyez sur l'interrupteur de pour l'activation du pilotage par capteur. Maintenant le levier de commande est désactivé et l' modèle est pilotable en inclinant la Smartphone.
2. Tourner à gauche
3. Tourner à droite
4. Avant
5. Arrière

IT - Attivazione del sensore di controllo

1. Premere l'interruttore di per il controllo sensore. Ora la leva disattivata e modello può essere controllato inclinando la Smartphone.
2. Girare a destra
3. Girare a sinistra
4. Avanti
5. Indietro

ES - La activación del sensor de control

1. Pulse el interruptor de la para el control del sensor. Ahora la palanca de control está desactivada y el modelo puede ser controlado por la Smartphone.
2. Gire a la izquierda
3. Gire a la derecha
4. Adelante
5. Atrás



DE - Video

Sie können mit dem Modell während der Fahrt ein Video der Route aufnehmen und wiedergeben.

Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die „Videokamera“ Taste und fahren Sie mit dem Modell die Strecke die Sie aufnehmen wollen.
2. Am Ende der Strecke/Aufnahme, drücken Sie die „Videokamera“ Taste erneut und die Aufnahme wird abgespeichert.
3. Drücken Sie die „Viewer“-Taste um Ihre Dateien aufzurufen. Die gewählte Datei wird auf Ihrem Display abgespielt.

GB - Video

The model can record the video of your driving route and save it as a file, then you can replay it on your device screen.

1. Press the „Video Camera“ button and drive the model on the route you want record.
2. After you complete your route, press the „Video Camera“ button again to save the record.
3. Press the „Viewer“ button to view the file. Select the file, it will be played on your device interface.

FR - Vidéo:

Pendant que le modèle roule, vous pouvez filmer et lire les vidéos.

Procédez alors comme suit.

1. Appuyez la touche «Caméra vidéo» roulez sur le trajet que vous voulez filmer.
2. A la fin du trajet ou de l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche «caméra vidéo» pour sauvegarder l'enregistrement.
3. Appuyez la touche «Viewer» pour activer les fichiers. La vidéo sélectionnée sera alors lue sur votre écran.

IT - Video

È possibile registrare e riprodurre il percorso con il modello durante la guida.

Procedete in questo modo:

1. Premere il pulsante „Videocamera“ e condurre con il modello la pista che desidera registrare.
2. Al finale della pista/registrazione, premere nuovamente il pulsante „Videocamera“ e sarà salvata la registrazione.
3. Premere il pulsante „Viewer“ per aprire il suo archivio. Il file selezionato verrà riprodotto sul schermo.

ES - Video

Es posible grabar y reproducir la ruta con el modelo mientras se conduce.

Proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el botón „Videocamera“ y conducir con el modelo la pista que desea grabar.
2. Al final de la pista/grabación, pulse de nuevo el botón „Videocamera“ y se guardará la grabación.
3. Pulse el botón „Viewer“ para abrir su archivos. El archivo seleccionado se reproducirá en la pantalla.



Sie können mit dem Modell auch Schnappschüsse aufnehmen. Dazu drücken Sie die „Camera“-Taste, das Modell macht ein Bild das im Foto-Ordner Ihres Geräts gespeichert wird.

GB - Photo

The model can take snapshots. Press the „Camera“ button to take a snapshot, the photo will be saved in the Photo Folder on your device.

FR - Photo:

Vous pouvez aussi faire des clichés instantanés avec votre modèle. Il suffit d'appuyer la touche «Caméra», le modèle fait une photo qui sera par la suite enregistrée dans le fichier photos de votre appareil.

IT - Foto

È possibile fare delle foto con il modello. Basta premere il pulsante „Camera“, il modello fa un'immagine che viene memorizzata nella cartella delle foto del dispositivo.

ES - Foto

Es posible hacer fotos con el modelo. Sólo tiene que pulsar botón „Cámara“, el modelo hace una imagen que se almacena en sus carpetas de las fotos de los dispositivos.

DE - Achtung

1. Die Reichweite des Modells verringert sich, wenn der Akku schwach wird.
2. Die Reichweite des Modells bei vollgeladenem Akku beträgt ca. 15 Meter. Achten Sie darauf, dass das Modell in diesem Bereich bleibt, da es sonst unkontrollierbar wird.
3. Sollte das Modell beschädigt sein, lassen Sie es erst reparieren bevor es wieder eingesetzt wird.
4. Vermeiden Sie das Modell gegen Möbel, Mauern, usw. zu fahren. Dies könnte das Modell beschädigen.
5. Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!
6. Laden Sie das Modell nur mit dem beiliegendem Ladegerät auf.

GB - Cautions

1. When the battery is low in the model, the control distance will be reduced.
2. The biggest control radius of the model is 15 meters, please uses within this area, otherwise the model will be out of control.
3. If the model was damaged, distortion, please repaired in time.
4. Do not make the model crashing, this may damage the model.
5. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
6. Charge the model only with the included charger.

FR - Attention

1. La portée du modèle se réduit au fur et à mesure que la batterie se vide.
2. La portée est du modèle à batterie chargée est de 15 m. Veillez à ce que vous restez dans cet intervalle, sinon vous risquez de ne plus avoir le control sur le modèle.
3. Un modèle endommagé devrait être réparé avant d'être remis en usage.
4. Evitez de rouler contre meubles, murs etc... ceci peut endommager le modèle.
5. Ne charger batterie et piles rechargeables que sous surveillance d'adultes.
6. Ne charger le modèle qu'avec le chargeur inclus dans le Kit.

IT - Attenzione

1. La distanza del modello si riduce quando la batteria è scarica.
2. La distanza del modello con una batteria completamente carica è di ca. 15 metri. Assicurarsi che il modello rimane in questa zona perché altrimenti sarà incontrollabile.
3. Se il modello è danneggiato, farlo riparare prima di essere riutilizzato.
4. Evitare di condurre il modello contro mobili, pareti ect. Questo potrebbe danneggiare il modello.
5. Caricare le batterie/batterie ricaricabile solo sotto supervisione di un adulto!
6. Caricare il modello con il caricatore in dotazione.

ES - Atención

1. La distancia del modelo se reduce, cuando la batería está vacía.
2. La distancia del modelo con una batería completamente cargada es de aprox. 15 metros. Asegúrese de que el modelo se mantiene en esta área porque de lo contrario será incontrolable.
3. Si el modelo está dañado, solicite primero la reparación antes de que se vuelva a utilizar.
4. Evite de conducir el modelo contro los muebles, paredes, etc. Esto podría dañar el modelo.
5. Cargar las pilas/baterías recargables sólo bajo supervisión de un adulto!
6. Cargar el modelo sólo con el cargador incluido.

DE
Problembhebung und Lösungen
Die Räder bewegen sich nicht
 1. Das Modell ist nicht eingeschaltet.
 - Schalten Sie das Modell ein.
Das Modell fährt nicht mehr weiter.
 1. Der Akku ist zu schwach.
 - Laden Sie das Modell auf

GB
Problems and solutions
Wheel can't move.
 1. ON/OFF switch is OFF.
 - Set switch to „ON“
Suddenly stop
 1. Weak battery.
 - Recharge the Modell

FR
Solutions aux problèmes fréquents:
Les roues ne tournent pas
 1. Le modèle n'est pas allumé ;
 - Veuillez allumer le modèle.
Le modèle ne roule pas plus loin :
 1. La batterie est faible
 - Chargement le modèle

IT
Risoluzione dei problemi e soluzioni
Le ruote non si muovono
 1. Il modello non è acceso.
 - Accendere il modello.
Il modello non va più.
 1. La batteria è debole.
 - Caricare il modello

ES
Solución de problemas y soluciones
Las ruedas no se mueven
 1. El modelo no está encendido.
 - Enciende el modelo.
El modelo no va más.
 1. La batería es débil.
 - Cargar el modelo.

DE - ACHTUNG!
Bei Film-/Fotoaufnahmen:
Machen Sie niemals Foto- und
Filmaufnahmen von Personen,
ohne dass diese eingewilligt
haben. Das unerlaubte Anfertigen
verletzt die Privatsphäre und Per-
sönlichkeitsrechte des Abgebil-
deten und kann strafbar sein!

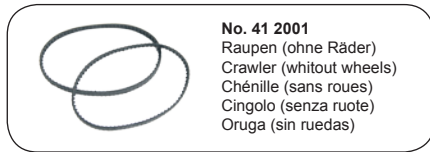
GB - ATTENTION!
Video and Foto recording:
Never take photo and film footage
of people without their permission.
The unauthorised recordings
violate the privacy and rights of
the person and may be punishable
by law!

FR - ATTENTION!
Lors de prises de vues photos /
vidéos:
Ne faite jamais de prises de vue
photos ou vidéos de personnes
sans que celle-ci vous en donne
l'autorisation. Un enregistrement
non autorisé porte atteinte à la vie
privée des personnes concernées
et est considéré comme intrusion
dans leur intimité, cela est punis-
sable par la loi!

IT - ATTENZIONE!
Durante i Vostri servizi fotografici
o di filmati:
Non scattare fotografie o filmati,
senza che le persone coinvolte
hanno dato il loro consenso. La
realizzazione non autorizzata vi-
ola la privacy e i diritti della per-
sona raffigurata ed è legalmente
punibile!

ES - Atención!
En Film-/Fotografía:
Nunca toma una fotografía y fil-
maciones de personas, que no
los han aceptado. La fabricación
no autorizada viola la privacidad
y los derechos de la personas re-
presentanda y puede ser penado
por ley.

DE - Ersatzteile | GB - Spare parts | FR - Pièces détachées | IT - Pezzi di ricambio - ES - Lista de repuestos



DE - Sicherheitsmaßnahmen | GB - Safety Notes | FR - Consignes de sécurité | IT - Precauzioni | ES - Recomendaciones de seguridad



DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen!
GB - Read the instructions carefully.
FR - Se il vous plaît lire attentivement les instructions!
IT - Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni.
ES - Lea atentamente las instrucciones.



DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!



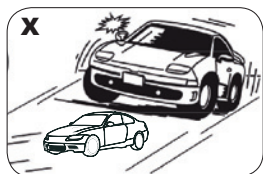
DE - Von Kindern fernhalten. Enthält verschluckbare Kleinteile.
GB - Keep away from Children. Contains small parts which can be swallowed.
FR - Tenez les enfants éloignés. Contient de petites pièces facilement avalables.
IT - Tenere i bambini lontano. Contiene pezzi piccoli.
ES - Mantenga el lejos de los niños. Contiene piezas pequeñas.



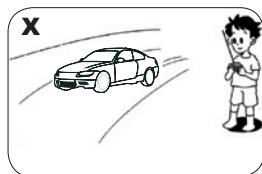
DE - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!



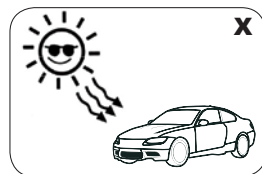
DE - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.
ES - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.



DE - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.



DE - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.
ES - No conduzca más allá del alcance de su emisora.



DE - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.



DE - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.



DE - Achtung!
 Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - Warning!
 This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Attention!
 Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Attenzione!
 Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Atención!
 Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

Reitter Modellbau Versand

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel.: 07432 9802700
Fax: 07432 2009594

E-Mail: info@modellbauversand.de
Web: www.modellbauversand.de
Web: www.jamara-ersatzteile.de

D

Modellflugshop

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel.: 07151 5002192
Fax: 07151 5002193

E-Mail: info@bay-tec.de
Web: www.bay-tec.de

D

Extra Trade

Lindenstraße 82
66787 Wadgassen

Tel.: 06834 9604952
Fax: 06834 9604963

E-Mail: info@extra-trade.de
Web: www.extra-trade.de

D

D-Edition e.K.

Sailweg 7
95339 Neuenmarkt

Tel.: 09227 940777
Fax: 09227 940747

E-Mail: info@d-edition.de
Web: www.d-edition.de

D

Spielwaren und Modellbau Böckle

Dr.-A.-Heinzlestr. 3
AT-6840 Götzis

Tel.: 0043 (0)5523 52220
Fax: 0043 (0)5523 522204

E-Mail: modellbau.boeckle@aon.at
Web: www.modellbau-boeckle.com

AT

Modellbau Zentral

Servicestelle
Bresteneggstr. 2
CH-6460 Altdorf

Tel.: 0041 (0)79 4296225

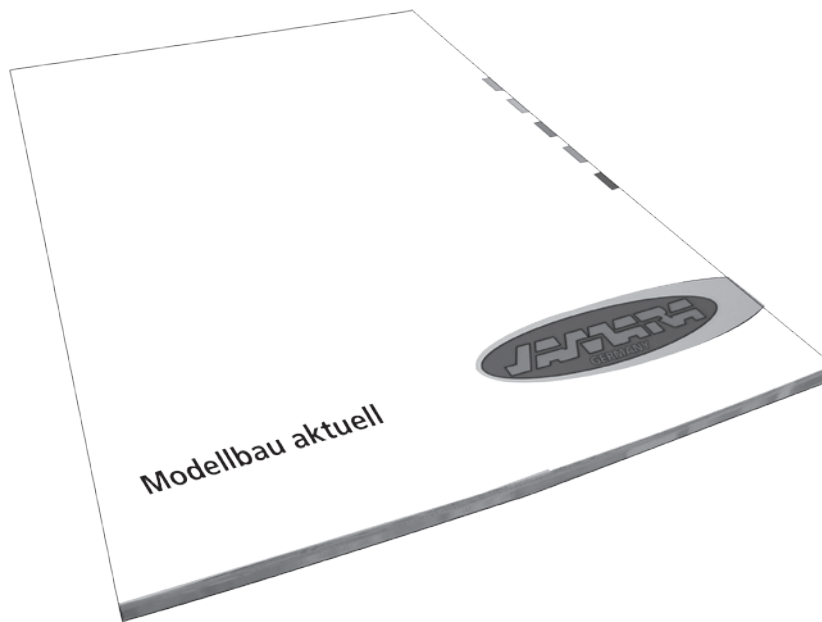
E-Mail: info@modellbau-zentral.ch
Web: www.modellbau-zentral.ch

CH



Gutschein

Coupon



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____
Vorname _____
Straße _____
Wohnort _____
Telefon _____
E-mail _____

Name _____
First name _____
Street _____
City _____
Phone _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Ihr Fachhändler

Your dealer

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.